**CURRICULUM VITAE**

**Professional Translator from {English to polish} , {Spanish to polish}**

* **PERSONAL DETAILS:**

|  |  |
| --- | --- |
| * NAME: | Vita Witold |
| * GENDER: | Female |
| * ADDRESS: | ul. Zachodnia 8, 55-090 Długołęka, Poland |
| * EXPERIENCE: | Many years in translation |
| * E-MAIL: | vitawitold@gmail.com |

* **EDUCATION BACKGROUND:**

|  |
| --- |
| * Diploma in Bilingual Translation at University of Westminster, London, UK |
| Bachelor in Translation awarded by the Chartered Institute of Linguists in London (Business & Law) |
| * 10 years translation and interpretation experience |
| * Master in Translation at Fellow Academy in New York from United States |
| Master’s degree in Economics. Wroclaw University of Economics (Faculty of National Economy, major: Management and Marketing, specialty: Business Economics and Management). Graduation date: June 2001 |

* **TRANSLATION ACHIEVEMENTS { PROJECTS}:**

|  |
| --- |
| * Translation and editing articles from English to Polish, Polish to English. |
| * Assisted in proofreading translated materials. |
| * Ability to meet deadline in a time efficient manner. |
| * Manage reports and document every procedure. |
| * Trained newly hired translators and interpreters in performing high quality work by following best practices. |
| * Translated book about 960.000 words for Tourism in Polish. |
| * Completed over 40 projects in the past year from Polish to English. |
| * Prepared sales reports from English to Polish. |
| * Translated legal documents from Polish to English. |
| * Analyzed sales activities, marketing campaigns and metrics from English to Polish with charts, graphs. |
| * Translated sales pages and sites from Polish to English. |
| * Worked on several unique new projects about business from English to Polish. |
| * Translated records of supplies, purchases and manual about designs from English to Polish. |
| * Ability to meet deadlines with clients. |
| * Translated leaflet about healthy eating habits for children from Polish to English. |
| * Translated financial models from Polish to English and English to Polish to offer the best results financial for transactions. |
| * Translate complicated texts such as law and official documents from English to Polish and Polish to English. |
| * Full time freelancer . |
| * Translation and proofreading for many fields such as Marketing , Law and Business. |
| * Participated in legal data analyses and made appropriate and effective suggestions as   to the optimum solution. |
| * Able to translate with high quality. |

* **LANGUAGES:**

|  |
| --- |
| * I am Bilingual translator: English and Polish |
| * First mother tongue: English |
| * Second mother tongue: Polish |
| * Expert and Native language: English and Polish |

* **LANGUAGE PAIRS:**

|  |
| --- |
| * English to Polish |
| * Polish to English |

* **AREAS OF EXPERTISE:**

|  |
| --- |
| * Accounting, Media advertisements, Certificates & CVs, Legal, Media, Internet, Marketing, Media, Business, Law, Telecommunications, Travel and Tourism, Education, Management, Advertising & Public Relations, Finance, Economics, General, Politics, Journalism, Advertisings, Linguistics |

* **SOFTWARE:**

|  |
| --- |
| * Microsoft Word – Microsoft Excel – PowerPoint – Adobe Acrobat – Photoshop |
| * CAT TOOlS: Wordfast, Across, SDL Trados 2009,2011,2014 |

* **SERVICES:**

|  |
| --- |
| * Translation |
| * Proofreading |
| * Editing |

* **REFERENCES, RATES, SAMPLES & OTHER DETAILS:**

|  |
| --- |
| * Available under request |

* **Profile:**